



PLAN PA LA NORMALIZACIÓN SOCIAL DEL ASTURIANU 2005-2007

LA LINGUA ASTURIANA UN PATRIMONIU CULTURAL COMÚN

El Principáu d'Asturies, amás de los rasgos compartíos como comunidá autónoma y rexón europea, axunta toa una riestra de peculiaridaes que ponen de relieve la so identidá propia onde s'enmarquen munchos rasgos de tipu económicu, xeográficu, históricu, etc. El bable o asturianu tien un llugar destacáu ente estos rasgos identitarios que, amás de cumplir una función cohesionadora y vertebradora de la comunidá autónoma, valen de centru d'atención y d'atraición nun mundu cada vuelta más interconectáu.

La nuestra llingua ye una parte sustancial del patrimoniu cultural d'Asturies y poro, forma parte de los parámetros de la nuestra diversidá sociocultural, superponiéndose a otres realidaes sociolóxicques que les alministraciones públiques, en collaboración con entidaes y asociaciones, reconocemos y atendemos, siguiendo un principiu de respetu elemental y valoración de lo que ye distinto.

Ye obligao pa les instituciones asturianas, según afita la Llei del Principáu d'Asturies 1/2001, de 6 de marzu, de Patrimoniu Cultural, protexer y caltener el patrimoniu cultural en toles sos manifestaciones, incluyó la llingua. El Principáu d'Asturies, pente medies del *Plan pa la Normalización Social del Asturianu*, asume esta obligación diseñando un conxuntu de midíes que favorezan l'usu social del asturianu, la so proteición y promoción.

L'usu de la llingua autóctona en tou tipu de d'actividaes xenera un texíu de producción económica y cultural onde se verán involucraos escritores, periodistes, editores, músicos/es, productores fonográficos, enseñantes, pedagogos/es, diseñadores, publicistes, etc. Anguaño, estes actividaes al rodiu del asturianu caltiénense con gran vigor, en dellos aspectos, tán algamando un grau de madurez importante.

L'Estatutu d'Autonomía del Principáu d'Asturies establez nel so artículu 4: *"El bable gozará de proteición, afalaráse'l so usu, el so espardimientu nos medios de comunicación y la so enseñanza, respetando, en tou casu, les variantes llocales y la voluntariedá nel so deprendimientu."* D'esta miente, nel artículu 10.1.21 señálase como competencia del Principáu: *"el fomentu y proteición del bable nes sos distintes variantes que como modalidaes llingüístiques, úsense nel territoriu de Principáu d'Asturies"*.

Desde s'aprobó'l nuevu estatutu, el Principáu d'Asturies asumió la direición, coordinación y desendolque de les actividaes rellacionaes col asturianu, foron estableciéndose midíes de promoción d'esti, especialmente nel campu de la enseñanza. Estes midíes tienen como enfotu la recuperación, conservación y promoción de la nuestra llingua autóctona.

La Llei 1/98, del 23 de marzu d'Usu y Promoción del Bable/Asturianu establez nel so artículu 3.a “Ye oxetu de la presente Llei amparar el derechu de los asturianos a conocer y usar el bable/asturianu y establecer los medios que lo faigan efeutivu”. Estes disposiciones llegalas nun evitaron que l'asturianu y el gallego-asturianu o fala del occidente d'Asturies, constituyan realidaes llingüístiques que tán perdiendo númeru de falantes y amenorgando nel usu social, ye entós necesario avanzar nel afitamientu de lo que se fizo hasta'l presente y fai falta entamar una aición coordinada y planificada empobinada a enanchar y facilitar les oportunidaes d'usu social del asturianu, garantizando la so proteición y promoción como patrimoniu coleutivu.

La realidá na Unión Europea carauterízase por fomentar la reconocencia y el respetu pola diversidá llingüística, alloñándose cada vez más de les práutiques uniformadores d'otros tiempos. Nesti sen, el *Plan pa la Normalización Social del Asturianu*, anda a la gueta d'un tratamientu dighu tanto del bable o asturianu como del gallego-asturianu, aspirando a un afitamientu dafechu del respetu y la tolerancia llingüística.

El presente plan tien l'enfotu de llantar les bases d'una normalización social de la llingua autóctona, entendiendu qu'hai déficits nes funciones sociales del bable o asturianu y del gallego-asturianu o fala del occidente, que van facer por superase con midíes específiques. Respetando siempre los principios de llibertá y voluntariedá nel so usu por parte de la ciudadanía.

El *Plan pa la Normalización Social del Asturianu* tien los siguientes oxetivos:

Fomentar pasu ente pasu l'usu institucional y públicu dende les alministraciones.

Cooperar coles midíes de política llingüística que pongan en marcha los ayuntamientos asturianos.

Afalar la utilización del bable o asturianu y la fala del occidente d'Asturies nos medios de comunicación, tanto los de titularidá pública como privada.

Garantizar, nes meyores condiciones, la enseñanza del asturianu y del gallego-asturianu en tolos niveles educativos respetando la voluntariedá.

Afitar la toponimia tradicional d'Asturies y oficializala, xenerando'l so usu.

Desenvolver la información al rodiu de la llingua autóctona, como tamién les actitúes positives tocante a la mesma.

Da-y puxu al usu del asturianu n'ámbitos como los empresariales, deportivos, sindicales, culturales, artísticos, etc.

Fomentar l'usu de la nuestra llingua como vehículu d'espresión cultural, asina como l'espardimientu de los productos naturales en llingua autóctona.

El gallego-asturianu o fala del occidente d'Asturies tendrá un tratamientu asemeyáu al bable o asturianu en toles midíes que se recueyen nel plan presente.

La Conseyería de Cultura, Comunicación Social y Turismu, pente medies de la Dirección Xeneral de Promoción Cultural y Política Llingüística y de la Oficina de Política Llingüística, desendolcará les funciones relatives al desendolcu, coordinación, control y evaluación de los programes, oxetivos y aiciones recoyíos nel presente plan.

MARCU LLEGAL Y NORMATIVU

Dalgunos son los textos llegalos qu'amparen les actuaciones en materia llingüística y un plan pa la Normalización Social del Asturianu:

La Constitución Española

L'Estatutu d'Autonomía del Principáu d'Asturies

La Llei 1/98 del 23 de marzu, d'Usu y Promoción del bable/asturianu.

El Decretu 85/2003 del 29 de xunetu, d'estructura orgánica básica de la Conseyería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

El Decretu 38/2002 del 4 d'abril, col que se regula la Xunta Asesora de Toponimia del Principáu d'Asturies.

El decretu 98/2002 del 18 de xunu, col que s'establez el procedimientu de recuperación y afitamientu de la toponimia asturiana.

El decretu 71/2004 del 16 de setiembre y el 72/2004 del 16 de setiembre, colos que s'aprueben los currícula de Llingua Asturiana d'ESO y Bachilleratu.

ESTAYA 1. ÁMBITU INSTITUCIONAL

LLINIA D'ACTUACIÓN 1.- ALMINISTRACIÓN Y ORGANISMOS DEL PRINCIPÁU D'ASTURIES.

OXETIVU XENERAL.- Afalar pasu ente pasu l'usu institucional y públicu del bable o asturianu, y del gallego-asturianu o fala del occidente d'Asturies nel ámbitu de l'Alministración y organismos del Principáu d'Asturies.

Aición 1.- Aumentar l'emplegu del asturianu y del gallego-asturianu na publicidá institucional fecha por dalgún de los organismos del Principáu d'Asturies.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Organismos y entes Públicos de l'Alministración del Principáu d'Asturies.

Aición 2.- Aumentar l'usu del asturianu y del gallego-asturianu nes distintes publicaciones del Gobiernu y de los distintos organismos del Principáu d'Asturies.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Organismos y entes Públicos de l'Alministración del Principáu d'Asturies.

Aición 3.- Afalar de forma gradual l'emplegu de la llingua autóctona nel Portal Princast.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Los organismos emisores de la información publicada, col asesoramientu de la Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 4.- Incluir nel Manual d'identidá gráfica del Principáu d'Asturies la imaxe corporativa y logotipos bilingües pa la so aplicación polos distintos organismos del Principáu, y tamién la progresiva rotulación de dependencias oficiales.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu, y Consejería de la Presidencia.

Aición 5.- Proponer un Conveniu Marcu ente'l Principáu d'Asturies y l'Alministración Xeneral del Estáu pal usu del bable o asturianu, y nel so ámbitu del gallego-asturianu, por parte de los organismos del Estáu asitiaos n'Asturies.

Plazu: Añu 2005.

Desendolque: Consejería de la Presidencia.

Aición 6.- Afalar l'usu del asturianu y de la fala del occidente nos museos y biblioteques del Principáu d'Asturies.

Plazu: Dende 2005, entamando polos más rellacionaos cola cultura asturiana: Muséu Etnográficu del Pueblu d'Asturies, Muséu de la Sidra, Museos Etnográficos de Grandas de Salime y de Porrúa (Llanes).

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 7.- Algamar l'usu de la llingua asturiana, y de la fala del occidente, n'ocasiones d'especial relevancia programaes a lo llargo del añu, entamaes pol Principáu d'Asturies, o nos que'l Principáu participa de manera preeminente: *Selmana de les Lletres Asturianes, Día d'Asturies...*

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Dellos organismos del Principáu d'Asturies, col asesoramientu de la Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 8.- Facilitar gradualmente al personal del Principáu d'Asturies la conocencia y l'emplegu de la llingua asturiana, y nel so ámbitu del gallego-asturianu.

Plazu: Dende l'añu 2005.

Desendolque: Consejería d'Economía y alministración Pública.

Aición 9.- Valorar la llingua asturiana y el gallego-asturianu, nel so ámbitu nes oposiciones y concursos, entamaos pol Principáu d'Asturies, cuando les carauterístiques del puestu de trabayu y la naturaleza de les funciones que vayan desendolcar lo necesite.

Plazu: Dende l'añu 2005.

Desendolque: Consejería d'Economía y Alministración Pública.

Aición 10.- Afalar cursos específicos y de formación complementaria pal personal de la Oficina de Política Llingüística que nun tenga la conocencia reglada de llingua asturiana.

Plazu: Dende'l 2005.

Desendolque: Consejería d'Economía y Alministración Pública.

Aición 11.- Potenciar los cursos de llingua asturiana y de gallego-asturianu ufiertaos pol Institutu d'Alministración Pública "Adolfo Posada" pal funcionariáu del Principáu d'Asturies.

Plazu: Añu 2005.

Desendolque: Institutu Asturianu d'Alministración Pública "Adolfo Posada" en coordinación cola Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 12.- Participar nos Foros nos que se toquen temes tocantes a la Política Llingüística.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 13.- Espublizar les Lleis y dellos testos normativos relevantes de forma bilingüe.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de la Presidencia.

Aición 14.- Afondar nuna meyor conocencia de la nuestra realidá sociolingüística.

Plazu: Dende 2005

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 15.- Collaborar cola Academia de la Llingua pal desarrollu de les xeres que-y atribuye la Llei 1/98 de 23 de marzu.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 16.- La Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu ye'l muérganu afayadizu pa la validación de les tornes de tolos testos que tengan de ser publicaos en bable nel Boletín Oficial del Principáu d'Asturies y de tou tipu de documentación n'asturianu y gallego-asturianu.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

LLINIA D'ACTUACIÓN 2.- POLÍTICA LLINGÜÍSTICA MUNICIPAL

OXETIVU XENERAL.- Sofitar y cooperar coles midíes de política llingüística qu'entamen los Ayuntamientos nel so ámbitu.

Aición 17.- Facilitar asesoramientu téunicu a los conceyos que decidan poner en marcha los servicios de normalización sociolingüística nel ámbitu municipal.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 18.- Sofitar económicamente'l desarrollu de programes que tean d'acordies colos oxetivos xenerales del presente *Plan pa la normalización social del asturianu* y del gallego-asturianu nel ámbitu municipal, al traviés de la convocatoria de subvenciones.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 19.- Afalar nel ámbitu municipal estudios en o al rodiu del asturianu y del gallego-asturianu.

Plazu: Añu 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

ESTAYA II: ENSEÑANZA

OXETIVU XENERAL.- Garantizar, nes condiciones más afayadices, el derechu a la enseñanza de la llingua asturiana y, na so fastera, del gallego-asturianu o fala.

Aición 20.- Completar la redacción de los currículos de Llingua Asturiana, Gallego-Asturianu d'Enseñanza Primaria, Enseñanza Secundaria y Bachilleratu.

Plazu: Añu 2005

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia.

Aición 21.- Completar les pautes d'adequación de los currículos d'otres materies a la realidá cultural asturiana.

Plazu: Añu 2005

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia.

Aición 22.- Desendolcar añalmente una Campaña Informativa de Matriculación en Llingua Asturiana y Gallego-Asturianu pa esparder nos periodos de matriculación.

Plazu: Dende 2005

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia y Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 23.- Garantizar la ufierta de Llingua Asturiana y Gallego-Asturianu en tolos niveles y graos educativos, respetando la voluntariedá del so deprendimientu.

Plazu: Dende 2005

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia.

Aición 24.- Asegurar na enseñanza del asturianu y del gallego-asturianu'l cumplimientu del númeru mínimu d'escolines, acordies colo que ta marcáu nes instrucciones y resoluciones de la Consejería d'Educación y Ciencia, onde se desarrollen tamién los criterios de flexibilidad.

Plazu: Añu 2005

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia.

Aición 25.- Afitar un programa de coordinación y siguimientu del bable o asturianu y del gallego-asturianu o fala del occidente.

Plazu: Dende 2005

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia.

Aición 26.- Fomentar y sofitar programes específicos nos qu'intervién la Llingua Asturiana y el Gallego-Asturianu, como "Per dayuri Asturias" o "Crecer leyendo / Medrar lleendo".

Plazu: Dende 2005

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia y Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 27.- Cooperar coles iniciatives de la Universidá, o de los sos centros, favoratibles a la normalización social ya investigación de la llingua autóctona.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: La Consejería d'Educación y Ciencia y la Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 28.- Sofitar les aiciones ya iniciatives entamaes pola Universidá d'Uviéu pa la creación y reconocencia de los títulos homologaos de Filoloxía Asturiana, nel marcu del espaciu universitariu européu.

Plazu: Dende 2005

Desendolque: La Consejería d'Educación y Ciencia.

Aición 29.- Afalar la edición d'un manual y desendolcar un Programa Xeneral pa la Enseñanza de xente adulto al rodiu la llingua y cultura asturiana.

Plazu: Añu 2005.

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia.

Aición 30.- Siguir promoviendo l'ameyoramientu de la formación permanente del Profesoráu que ta dando llingua asturiana y gallego-asturianu, como tamién la conocencia y espardimientu de los aspectos de la cultura tradicional.

Plazu: Dende 2005

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia y Universidá d'Uviéu.

Aición 31.- Puxar pola convocatoria de subvenciones pa la edición de llibros de testu en Llingua Asturiana y Gallego-Asturianu.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia y Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 32.- Desendolcar materiales didáuticos en soporte multimedia pa la incorporación d'aspectos sociollingüísticos asturianos nes distintes estayes.

Plazu: Añu 2005

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia

Aición 33.- Afalar l'actualización de los fondos de llibros n'asturianu, y en gallego-asturianu nel so ámbitu, nes biblioteques de los centros, dende'l proyeutu común de favorecer la integración de la Biblioteca nel Centru.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería d'Educación y Ciencia y col sofitu de la Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 34.- Desendolcar un estudiu xurídicu al rodiu de la posible especialidá del profesoráu de llingua asturiana y gallego-asturianu na enseñanza non universitaria.

Plazu 2006.

Desendolque: Consejería d'Educación.

ESTAYA III. RECUPERACIÓN TOPONÍMICA

OXETIVU XENERAL.- Afitar los topónimos tradicionales n'asturianu y gallego-asturianu, facelos oficiales y xeneralizar el so emplegu.

Aición 35.- Regular el funcionamientu de la Xunta Asesora de Toponimia del Principáu.

Plazu: Añu 2005

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 36.- Ellaborar los espedientes toponímicos parciales per conceyos o mancomunidaes, en tando sentíos, pa la so aprobación y oficialización pol Conseyu de Gobiernu.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 37.- Publicar el Nomenclátor y mapa de Topónimos Oficiales del Principáu d'Asturies.

Plazu: Añu 2007.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 38.- Desendolcar campañes informatives afitando'l so emplegu sobre'l nomenclátor toponímicu oficial nos organismos públicos.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 39.- Renovar y facer afayadiza pasu ente pasu la rotulación toponímica de víes públiques y carreteres del Principáu d'Asturies.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Mediu Ambiente, Ordenación del Territoriu ya Infraestructures.

Aición 40.- Renovar y facer afayadiza pasu ente pasu la rotulación toponímica de mapes y planos oficiales del Principáu d'Asturies.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Mediu Ambiente, Ordenación del Territoriu ya Infraestructures.

Aición 41.-Desenvolver un Protocolu o Conveniu cola Alministración Xeneral del Estáu pa la reconocencia y emplegu de la toponimia oficializada.

Plazu: Añu 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

ESTAYA IV. MEDIOS DE COMUNICACIÓN

OXETIVU XENERAL: Afalar y garantizar l'usu del bable o asturianu, y del gallego-asturianu o fala nos medios de comunicación.

Aición 42.- Ellaborar unes bases pal tratamientu de la llingua asturiana nos medios de comunicación.

Plazu: Añu 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 43.- Sofitar la normalización social del bable o asturianu y del gallego-asturianu nos medios de comunicación per aciu de convocatories públiques de subvenciones.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 44.- Entamar cursos específicos, col sofitu de la Universidá d'Uviéu y l'Academia de la Llingua, pal emplegu de la llingua asturiana y del gallego-asturianu o fala, polos profesionales de los medios de comunicación.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 45.- Afalar l'usu de la llingua asturiana y de la fala del occidente d'Asturies, nel Ente Públicu de Comunicación del Principáu d'Asturies, como instrumentu de normalización social.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu y ente Públicu de Comunicación del Principáu d'Asturies.

ESTAYA V. ESPARDIMIENU Y SENSIBILIZACIÓN SOCIAL

OXETIVU XENERAL.- Desenvolver la información tocante al bable o asturianu y al gallego-asturianu o fala del occidente, nel so ámbitu, y tamién los vezos llingüísticos positivos, afitando al tiempu l'usu social de la nuestra llingua.

Aición 46.- Desendolcar campañes añales de fomentu del usu y de sensibilización positiva del asturianu y del gallego-asturianu nel so ámbitu.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 47.- Afalar l'emplegu del bable o asturianu y del gallego-asturianu na estaya social del deporte.

Plazu: Dende 2005

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 48.- Afalar l'usu de la llingua asturiana y del gallego-asturianu o fala n'empreses, comercios y establecimientos hosteleros.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu, y Consejería d'Industria y Emplegu.

Aición 49.- Desendolcar campañes de sensibilización empobinaes a dignificar y valorar l'usu del bable o asturianu nes marques de calidá, sobre manera nel sector agroalimentariu.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 50.- Facer promoción del usu de la onomástica personal na nuestra llingua autóctona.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 51.- Favorecer l'usu del asturianu y gallego-asturianu nes denominaciones d'orixe de productos tradicionales, asina como contribuir a la so imaxe de calidá.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 52.- Afalar l'usu del asturianu y del gallego-asturianu o fala na actividá de les asociaciones, sobre manera na so proyección pública.

Plazu: Añu 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

ESTAYA VI. PRODUCCIÓN CULTURAL

OXETIVU XENERAL.- Afalar l'usu del bable o asturianu, y na so fastera del gallego-asturianu o fala del occidente, como mediu d'espresión cultural en tolos niveles, y tamién l'espardimientu de los productos culturales en llingua autóctona.

Aición 53.- Afitar la edición de llibros n'asturianu y en gallego-asturianu, favoreciendo la calidá y l'enfotu sociollingüísticu pente medies de la convocatoria de subvenciones.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 54.- Sofitar la edición de llibros de lliteratura infantil y xuvenil n'asturianu y en gallego-asturianu per aciu de la convocatoria de subvenciones.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 55.- Sofitar la normalización social de la llingua asturiana, y nel so casu de la fala del occidente, nes producciones musicales, favoreciendo la calidá.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 56.- Sofitar la normalización social de la llingua asturiana, y nel so casu de la fala del occidente, nes actividaes audiovisuales y cinematográfiques, favoreciendo la calidá.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 57.- Potenciar concursos lliterarios na nuestra llingua autóctona.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 58.- Afalar la Creación Lliteraria n'Asturianu y en Gallego-Asturianu.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 59.- Publicar añalmente l'actualización del catálogu bibliográficu en bable o asturianu y en gallego-asturianu.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 60.- Espublizar por coedición les obres premiaes nos concursos convocaos pola Consejería de Cultura.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 61.- Esparder la distribución de llibros n'asturianu y en gallego-asturianu, en biblioteques, en centros d'enseñanza y Centros Asturianos.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu, Consejería d'Educación y Ciencia, Consejería de Xusticia, Seguridá Pública y Rellaciones Esteriores, y la Consejería de la Presidencia.

Aición 62.- Afitar el desendolcu de cursos de bable o asturianu y de la fala del occidente pa emigrantes y los sos descendientes.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu, Consejería de Xusticia, Seguridá Pública y Rellaciones Esteriores y la Consejería de la Presidencia.

Aición 63.- Afalar la presencia de la producción editorial n'asturianu y en gallego-asturianu nes feries de llibros de dientro y de fuera d'Asturies.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 64.- Potenciar la *Selmana de les Lletres Asturianas*.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 65.- Afitar la celebración del *Alcuentru d'Escritores n'Asturianu Occidental*.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 66.- Afitar el *Premiu de les Lletres Asturianas* de periodicidá bialnal.

Plazu: Dende 2006.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 67: Participar na esposición *Expolingua* de Madrid.

Plazu: Dende 2005.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.

Aición 68.- Organizar un gran esposición de la llingua y cultura asturiana con calter itinerante.

Plazu: Añu 2006.

Desendolque: Consejería de Cultura, Comunicación Social y Turismu.